



Номер 36, март 2005

Районная газета "Эхо Библаха"

Общество LOS представляет интересы всех жителей Библаха

Это была довольно необычная картина, когда в районном бюро собрались сразу около 60 человек, среди них поздние переселенцы, иностранцы и местные жители Библаха.

Встречу организовала диакония (благотворительная церковная организация) города Геры. Новый закон о правилах въезда в страну вызвал интерес как новых, так и старых жителей района Библах. Это мероприятие дало толчок к старту нового проекта благотворительной организации LOS (Lokales Kapital für soziale Zwecke), которая поддерживает подобные проекты ("Эхо Библаха" уже сообщала об этом раньше).

"Наш проект находится ещё в самом начале. Своим начинанием мы хотим предоставить более эффективную помощь в интеграции приезжающих. Уже то, что эта наша встреча прошла с таким успехом, является доказательством того, что мы стоим на правильном пути развития дружеских отношений между поздними переселенцами, иностранцами и коренными жителями района," - заявила Хайдрун Сватосх (Heidrun Svatosch), которая вместе с Адиной Шитц (Adina Schitz) курирует этот проект.

Обе активные сотрудницы диаконии города Геры сходятся в том, что подобные мероприятия, на которых обсуждаются интересующие людей темы, такие как реформа Hartz IV, социальные пособия, пенсионное и страховое право, способствуют развитию языковых навыков не менее эффективно, чем языковые курсы.

"Для нас очень важно с помощью таких встреч построить мосты понимания между разными культурами, способствовать развитию взаимной терпимости и дружеских связей, а то и просто помогать друг другу," - говорит Адина Шитц, которая видит успех уже в том, что так много людей собрались на эту встречу.

Важно также, что это мероприятие проводилось прямо в Библахе, и никто из участников не должен был платить за транспорт, чтобы попасть на встречу.

Призыв к "весенней чистке" в Библахе

В этом году в Библахе вновь проходит весенняя уборка. В нее удалось вовлечь все районные организации, занимающиеся образованием и досугом. Все жители районов Библах-Ост, квартала "Шпайтевиц" (Speitewitz) и Библахер Ханг (Bieblacher Hang), желающие принять участие в этом мероприятии, проходящем 15-16 апреля, собираются в следующих местах встречи:

Стоянка перед магазином Kondi-Kaufhalle, улица Hilde-Coppi-Straße, пятница, 15 апреля, в 9:00 часов.

Стоянка перед магазином Rewe-Kaufhalle, улица Julius-Sturm-Straße, пятница, 15 апреля, в 10:00 часов.

Игровая площадка квартала Speitewitz - в субботу, 16 апреля, в 10:00 часов.

Это мероприятие проводится районным бюро Библаха в сотрудничестве с предприятием по озеленению города Geraer Stadtgrün, а также с лесническими и кладбищенскими организациями.

Приходите и вы, -- это ведь теперь и ваш район.

Женский хор "Herbstzeitlose" ищет новых участников

Женский хор "Herbstzeitlose" срочно ищет новых любителей пения. Особенно требуются голоса тональности альт, т.е. высокие голоса.

Всех желающих записаться в хор приглашаем по понедельникам с 14:15 до 14:45 в помещение организации Volkssolidarität по адресу Hilde-Coppi-Straße 2 на встречу с руководительницей хора, Эльфридой Ляйнхос (Elfriede Leinhos).

**Мероприятия Центра по делам семьи
(Familienzentrum)**

**Fritz-Gießner-Straße 14
Телефон: 0336861**

29 марта в 9 часов:

Доклад на тему "Подача заявления на работу и требуемые для этого документы"

5 апреля в 9 часов:

**Доклад на тему "Работа и дети: переходный возраст"
Дискуссия с двумя докладчиками**

12 апреля в 9 часов:

Доклад на тему "Опыт подачи заявления на работу " с последующей дискуссией"

19 апреля в 9 часов:

Доклад на тему "Библах в центре внимания"

Докладчица: менеджер района Штеффи Зауэрбрай (Steffi Sauerbrei)